

L'aiguille dans une botte de foin Débouchés à l'exportation avec la CCC

Les marchés publics internationaux sont évalués à 5 billions de dollars américains. Et de plus en plus de ces marchés sont annoncés sur des babillards ou dans des journaux électroniques, par exemple FedBizOps, aux États-Unis, et Tenders Electronic Daily (TED), dans l'Union européenne. Toutefois, le dépouillement de ces sources de débouchés représente un travail monstre, en particulier pour les PME.

Heureusement, il y a SourceCAN, marché électronique conçu dans le cadre d'un partenariat public-privé réunissant Industrie

Canada (IC), la Corporation commerciale canadienne (CCC) et HyperNet. Chaque jour, des fournisseurs canadiens de produits et de services prennent connaissance de milliers d'appels d'offres lancés par des sociétés privées et des organismes publics, au Canada comme à l'étranger, et susceptibles de les intéresser.

Dans le cadre de sa participation à SourceCAN, la CCC se concentre sur le marché d'exportation, plus spécialement sur l'évaluation et le tri des débouchés, le jumelage fournisseurs-appels d'offres et les services-conseils sur les soumissions à présenter. Elle commence d'abord par accéder aux journaux électroniques d'intérêt, ce qui déjà économise temps et argent aux entreprises canadiennes. Elle parcourt ensuite les appels d'offres et exclut les marchés auxquels le Canada n'a pas le droit de participer ou ceux pour lesquels les entreprises canadiennes ne seraient sans doute pas concurrentielles.

Les appels d'offres présentant de l'intérêt sont affichés sur le site internet de SourceCAN (www.sourcecan.com), de Merx (www.merx.com), de PODS (www.pods.net) et transmis par courriel aux utilisateurs inscrits, en se fondant sur leur profil d'entreprise. Cette façon de procéder permet à la CCC de s'assurer que seuls les débouchés les plus prometteurs sont communiqués aux entreprises clientes.

La CCC est là pour vous aider! Quand une entreprise décide de participer à un appel d'offres, la CCC peut l'aider à comprendre le processus d'approvisionnement en cause et à obtenir le dossier d'appel d'offres. Elle peut également donner des conseils à l'entreprise afin de l'aider à présenter la meilleure soumission ou proposition possible. Encore une fois, cette aide est fournie gratuitement à l'utilisateur.

« Les entreprises considèrent que le travail de sélection effectué par la CCC dans les journaux électroniques est très utile et constitue un service comportant une importante valeur ajoutée », affirme

Le Canada : un allié puissant pour vos exportations



La Corporation commerciale canadienne (CCC) est une société d'État qui a pour mandat de faciliter le commerce international, en particulier sur les marchés publics. Agissant à titre de maître d'œuvre, la CCC signe les contrats d'exportation, fournit aux exportateurs un accès aux marchés et offre aux acheteurs la garantie du gouvernement en ce qui concerne l'exécution du contrat. La CCC aide également les exportateurs à obtenir auprès de sources commerciales le crédit d'exploitation nécessaire et met à leur disposition l'expertise qu'elle a acquise dans le domaine de l'impartition internationale, contre rémunération des services. En matière d'exportation, CCC est synonyme de crédibilité, confiance et contrats.

Pour plus de renseignements, communiquer avec la CCC, tél. : (613) 996-0034, numéro sans frais (au Canada) : 1-800-748-8191, Internet : www.ccc.ca

M. Ron Linton, gestionnaire du service de Jumelage pour les marchés publics, à la CCC. « Elles pensent aussi que grâce à SourceCAN, elles décrochent de nouveaux marchés à l'exportation. »

Les entreprises admissibles à la recherche de nouveaux débouchés à l'exportation peuvent accroître le nombre de marchés publics auxquels elles participent en jouissant de l'avantage concurrentiel que leur assure l'appui de la CCC.

La CCC est une société d'État qui a pour mandat de faciliter le commerce international, notamment en ce qui a trait aux marchés publics. Elle accroît la confiance des acheteurs étrangers dans les entreprises canadiennes en leur fournissant une garantie de l'État que les modalités du contrat seront respectées. Cette garantie ouvre des portes et assure des conditions avantageuses.

En général, la CCC sert de maître d'œuvre : elle signe un contrat avec l'acheteur étranger et un contrat avec l'exportateur canadien. En outre, elle peut aider les exportateurs à accroître leur capital circulant avant expédition à même des sources commerciales et offre toute une gamme de

voir page 5 — Débouchés

DÉLÉGUÉ COMMERCIAL VIRTUEL

INFORMATION ET SERVICES PERSONNALISÉS



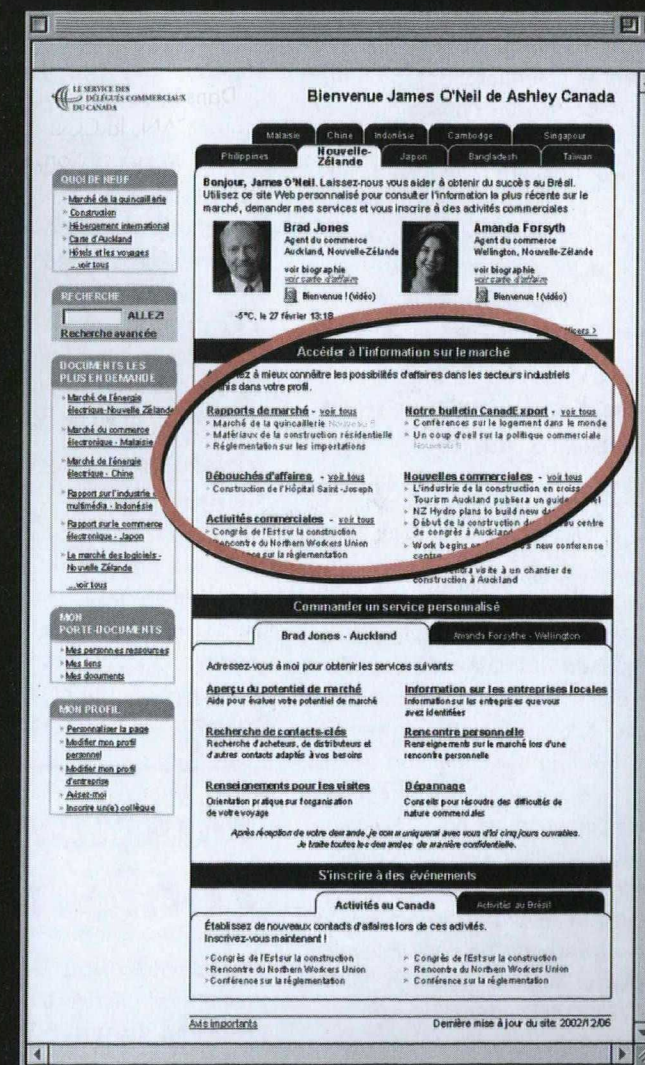
Le Délégué commercial virtuel vous ouvre tout un monde de ressources... à portée de main! Page Web protégée par mot de passe, personnalisée et sécuritaire, le Délégué commercial virtuel vous permet de créer votre espace de travail en direct et de trouver les débouchés dans votre secteur et sur vos marchés cibles. Tirez parti des services personnalisés que vous offrent les délégués commerciaux du Canada aux quatre coins du monde!

Votre marché : notre expertise

Les délégués commerciaux du Canada consacrent leur temps à dénicher des occasions d'affaires pour le bénéfice des entreprises canadiennes. Et grâce au Délégué commercial virtuel, ils vous permettent maintenant de profiter des efforts qu'ils déploient, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

Le Délégué commercial virtuel permet d'obtenir des renseignements sur chacun de vos marchés cibles. Il suffit de cliquer sur l'onglet désignant le pays de votre choix au haut de la page afin de voir l'information sur ce marché apparaître immédiatement. Choisissez ensuite l'un des divers liens affichés dans la fenêtre Accéder à l'information sur le marché pour accéder aux plus récents rapports de marché, aux différents débouchés et activités commerciales, ainsi qu'aux nouvelles commerciales qui concernent votre secteur. Il vous est aussi possible d'être avisé par courriel dès que de nouveaux renseignements sont publiés.

Prenez une longueur d'avance afin de profiter des débouchés à l'étranger et bénéficiez de notre expertise sur ces marchés. Inscrivez-vous auprès du Délégué commercial virtuel dès aujourd'hui!



Pour en savoir davantage sur ce service, consultez les prochains numéros de CanadExport.

Pour obtenir de plus amples informations sur le Délégué commercial virtuel ou pour vous y inscrire, visitez :

www.infoexport.gc.ca

LE SERVICE DES DÉLÉGUÉS COMMERCIAUX DU CANADA

Rédactrice en chef : **Suzanne Lalonde-Gaëtan**
Rédacteur délégué : **Louis Kovacs**
Rédacteur : **Michael Mancini**
Mise en page : **Yen Le**
Tirage : **60,000**
Téléphone : **(613) 992-7114**
Télécopieur : **(613) 992-5791**
Courriel : **canad.export@dfait-maeci.gc.ca**
Web site : **www.infoexport.gc.ca/canadexport**

CanadExport

Le lecteur peut reproduire sans des extraits de d'utili la sou de cet des fin nécessi autorisa

CanadExport est offert au Canada aux gens d'affaires qui s'intéressent à l'exportation. Pour vous abonner à la version imprimée, communiquez avec CanadExport au (613) 992-7114. Pour la version courriel, consulter l'adresse internet de CanadExport ci-dessus.

Pour un changement d'adresse, renvoyer l'étiquette avec le code. Prévoir quatre à six semaines de délai. Expédier à :

CanadExport (BCS)
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
125, promenade Sussex, Ottawa (Ont.) K1A 0G2
ISSN 0823-3349